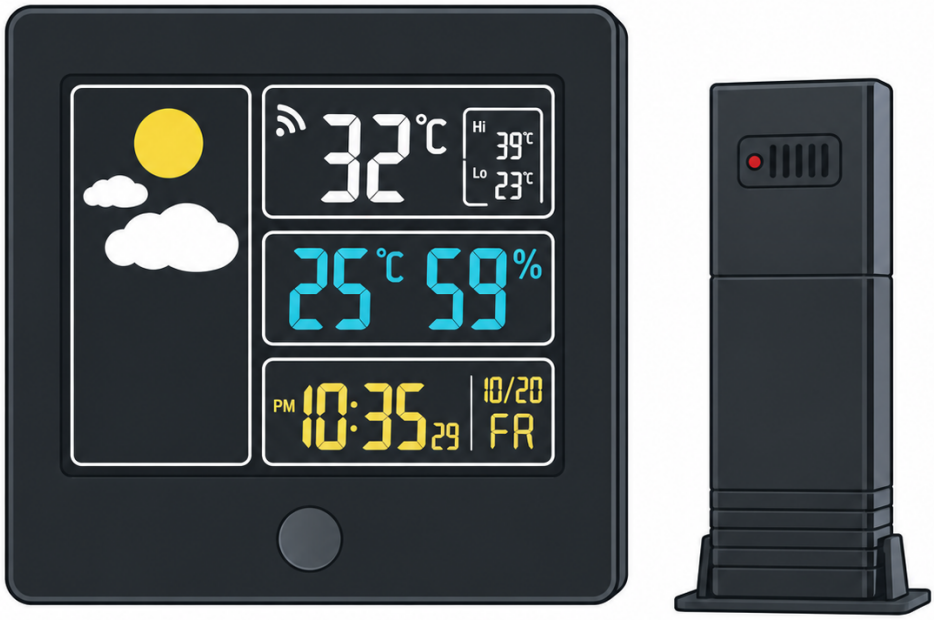
MULTILINGUAL PRODUCT MANUAL

WEATHER STATION



SM108 / SM108-W (DIY3357)

Slovenčina • Čeština • Magyar • Română • Polski
Slovenščina • Hrvatski • Български • Ελληνικά

RED5 · The Source Wholesale
The Atrium, Curtis Road, Dorking, Surrey RH4 1XA, UK
The Source Wholesale BV
Joop Geesinkweg 701, 1114 AB Amsterdam-Duivendrecht, NL

Slovenčina

Domáca bezdrôtová meteostanica

Účel a displej

Pred použitím si prečítajte návod a uschovajte ho. Stanica zobrazuje vnútornú a vonkajšiu teplotu, vnútornú vlhkosť, dennú najvyššiu a najnižšiu vonkajšiu teplotu, čas, dátum a deň v týždni. Má budík s odložením zvonenia, formát 12/24 h, kalendár do roku 2099, stojan a zadné uchytenie na stenu.

Na displeji: RF = príjem signálu zo senzora; CH = kanál senzora; OUTDOOR = vonkajšia teplota; Hi/Lo = denné maximum/minimum vonkajšej teploty; INDOOR = vnútorná teplota; % RH = vnútorná relatívna vlhkosť; TIME = čas; DAY = deň v týždni; zvonček = zapnutý budík; Zz = odložené zvonenie. Tlačidlo SNOOZE je pod displejom. Nastavovacie tlačidlá sú vzadu.

Umiestnenie

Stanica patrí na chladné, suché miesto mimo priameho slnka, zdrojov tepla, motorov a transformátorov. Senzor umiestnite vonku do tieňa na suché, chránené miesto. Je odolný proti postriekaniu, nie je však vodotesný. Stanica nie je vodotesná.

Obe jednotky umiestnite čo najbližšie k sebe. Kovové predmety a železobetónové steny skracujú dosah. Od televízorov, počítačov a monitorov zachovajte aspoň 2,5 m. Vo voľnom priestore je dosah približne 30-50 m.

Napájanie a spustenie

DÔLEŽITÉ: Použite buď batérie, alebo USB. Nikdy obidva zdroje súčasne. Pred pripojením USB vyberte batérie zo stanice; pri napájaní batériami odpojte USB.

1. Senzor: odstráňte stojan, otvorte zadný kryt a vložte 2 batérie AAA 1,5 V podľa polarity. Kryt bezpečne zatvorte a vráťte stojan. Červená kontrolka signalizuje zapnutie. Pri zobrazení symbolu slabej batérie vymeňte batérie senzora.

2. Stanica: vložte 3 batérie AAA 1,5 V do zadného priestoru a zatvorte kryt, alebo pripojte dodaný kábel do zásuvky DC 5V vzadu pod stojanom a k vhodnému zdroju DC 5 V. Batérie nie sú súčasťou balenia. Používajte iba dodaný kábel.

3. Pri prvom spojení položte jednotky na stôl najviac 2,5 m od seba. Po pripojení napájania sa približne na 3 sekundy rozsvietia všetky segmenty. Zvukový signál sprevádza zistenie vnútornej teploty a vlhkosti.

4. Pred konečným umiestnením senzora otvorte jeho kryt a stlačte TX. Tlačidlo vyvolá okamžité vyslanie a červená kontrolka sa rozsvieti. Kryt znovu uzavrite. Prijímač vyhľadáva senzor približne 3 minúty; bliká ikona RF. Po spojení prejde do režimu hodín.

Podsvietenie

Pri napájaní batériami stlačte SNOOZE; podsvietenie sa zapne iba dočasne. Pri USB ostáva zapnuté. Na trvalé podsvietenie výrobca odporúča USB.

POZNÁMKA K PODKLADU: Originál uvádza dve rozdielne dĺžky podsvietenia pri batériách: 12 sekúnd a 1-2 sekundy. Presná dĺžka preto nie je potvrdená.

Rok, dátum, čas a jazyk

MODE prepína čas a budík. V režime času podržte MODE 2 sekundy. Poradie nastavení: rok > mesiac > dátum > deň v týždni > jazyk > 12/24 h > hodina > minúta > koniec. Hodnoty meňte tlačidlami UP/DOWN, potvrďte MODE a pokračujte. Po 7 sekundách bez stlačenia sa stanica vráti k času.

Deň v týždni možno zobraziť v angličtine, nemčine, taliančine, francúzštine, španielčine, holandčine alebo dánčine.

Budík a odloženie zvonenia

1. Stlačte ALARM; zobrazí sa zvonček. Podržte ALARM 2 sekundy, kým čas s označením AL nezačne blikať. Tlačidlami UP/DOWN nastavte hodinu a potvrďte ALARM. Rovnako nastavte a potvrďte minúty.

2. Predvolené odloženie je 5 minút. Keď bliká hodnota 5, nastavte UP/DOWN čas 1-60 minút a potvrďte ALARM. Zvonček označuje aktívny budík. Ďalším stlačením ALARM ho vypnete; zvonček zmizne.

3. Počas zvonenia stlačte SNOOZE pod displejom. Zobrazí sa Zz a budík zazvoní opäť po nastavenom intervale.

Teplota a predpoveď

Krátke stlačenie DOWN prepína °C/°F. Podržaním DOWN spustíte vyhľadávanie vonkajšieho senzora.

Predpoveď vychádza z údajov o tlaku vzduchu. Štyri ikony znamenajú: slnečno, polooblačno, zamračené a dážď.

Bezpečnosť a starostlivosť

> UPOZORNENIE: Chráňte zariadenie pred dažďom, vlhkosťou a vodou. Nie je to hračka; uchovávajte mimo dosahu detí. Zariadenie nerozoberajte.

Nepoužívajte v extrémnom teple, chlade, prachu alebo vlhku. Nedávajte k vani, drezu ani bazénu, ku kúreniu či sporáku. Zabráňte kvapkaniu a postriekaniu; na zariadenie ani vedľa neho nedávajte vázy či iné nádoby s tekutinou. Chráňte pred priamym slnkom.

Nezakrývajte vetracie otvory, nechajte aspoň 5 cm odstup od iných predmetov a neumiestňujte na zariadenie horiace sviečky. USB kábel musí zostať prístupný na núdzové odpojenie. Používajte len určeným spôsobom a s dodaným príslušenstvom. Čistite mäkkou suchou handričkou, nie silnými rozpúšťadlami. Pri dlhšom nepoužívaní odpojte napájanie a vyberte batérie.

Batérie mení dospelý; odporúčajú sa alkalické. Nemiešajte staré a nové ani rôzne typy (alkalické, uhlíkovo-zinkové, nabíjateľné). Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Nabíjateľné pred nabíjaním vyberte a nabíjajte pod dohľadom dospelého. Dodržte polaritu, vybité batérie vyberte a kontakty neskratujte. Kryt pred použitím zatvorte. Batérie nerozoberajte, nevhadzujte do ohňa a nevystavujte slnku ani ohrievaču.

Technické údaje

Model: SM108 / SM108-W (DIY3357). Vnútorná teplota: 0 až 50 °C (32 až 122 °F). Vnútorná vlhkosť: 20-95 % RH. Vonkajšia teplota: -19,9 až 59,9 °C (-3,8 až 139,8 °F). RF: 433 MHz; max. výkon 4,27 dBm; dosah 30-50 m bez prekážok. Jednotky: °C/°F.

Napájanie: stanica 3 × AAA 1,5 V alebo DC 5 V; senzor 2 × AAA 1,5 V. Rozmery: stanica 120 × 120 × 24,5 mm; senzor 98 × 34 × 20 mm. Hmotnosť bez batérií: stanica 175 g; senzor 39 g. Originál uvádza pribalený vonkajší senzor a sieťový adaptér.

Riešenie problémov

Prázdny displej: skontrolujte polaritu a stav batérií, prípadne ich vymeňte. Pri USB odpojte a znovu pripojte kábel.

Chýba vonkajšia teplota / zobrazujú sa pomlčky: prineste senzor dovnútra k stanici, skontrolujte jeho batérie a obe jednotky vypnite a zapnite. Po spojení vráťte senzor von. Zmeňte polohu, odstráňte rušenie alebo zmenšite vzdialenosť; podržaním DOWN môžete opakovať vyhľadávanie.

Rušenie, likvidácia a výrobca

Originál uvádza skúšku podľa FCC, časť 15, trieda B. Zariadenie môže vytvárať rádiové rušenie; jeho neprítomnosť nemožno zaručiť. Ak ruší rádio/TV (overte vypnutím a zapnutím), zmeňte smer alebo polohu prijímacej antény, zväčšite odstup, použite iný elektrický okruh alebo sa obráťte na predajcu či rádio/TV technika.

Elektrické zariadenie a batérie odovzdajte do príslušného oddeleného zberu, nie do komunálneho odpadu. Originál odkazuje na WEEE a smernicu 2012/19/EÚ. Informácie poskytne miestny úrad; nesprávna likvidácia nebezpečných látok škodí zdraviu a prostrediu. Výrobca a dovozca sú uvedení na obálke.

Čeština

Domácí bezdrátová meteostanice

Účel a displej

Před použitím si přečtěte návod a uschovejte jej. Stanice zobrazuje vnitřní a venkovní teplotu, vnitřní vlhkost, denní nejvyšší a nejnižší venkovní teplotu, čas, datum a den v týdnu. Nabízí budík s odložením, formát 12/24 h, kalendář do roku 2099, stojánek a zadní úchyt na stěnu.

RF = příjem signálu; CH = kanál senzoru; OUTDOOR = venkovní teplota; Hi/Lo = denní maximum/minimum venkovní teploty; INDOOR = vnitřní teplota; % RH = vnitřní relativní vlhkost; TIME = čas; DAY = den v týdnu; zvonek = zapnutý budík; Zz = odložené zvonění. SNOOZE je pod displejem, nastavovací tlačítka vzadu.

Umístění

Stanici umístěte na chladné a suché místo mimo slunce, zdroje tepla, motory a transformátory. Senzor umístěte venku do stínu na suché chráněné místo. Odolává postříkání, ale není vodotěsný. Ani stanice není vodotěsná.

Jednotky umístěte co nejblíže. Kovové předměty a železobetonové stěny snižují dosah. Od televizorů, počítačů a monitorů dodržujte nejméně 2,5 m. Dosah ve volném prostoru je přibližně 30-50 m.

Napájení a spuštění

DŮLEŽITÉ: Použijte buď baterie, nebo USB, nikdy oba zdroje současně. Před připojením USB vyjměte baterie ze stanice; při provozu na baterie odpojte USB.

1. Senzor: sejměte stojánek, otevřete zadní kryt a vložte 2 baterie AAA 1,5 V podle polarity. Zavřete kryt a nasaďte stojánek. Zapnutí signalizuje červená kontrolka. Při zobrazení slabé baterie vyměňte baterie senzoru.

2. Stanice: vložte do zadního prostoru 3 baterie AAA 1,5 V a zavřete kryt, nebo zapojte dodaný kabel do konektoru DC 5V vzadu pod stojánkem a do vhodného zdroje DC 5 V. Baterie nejsou přiloženy. Používejte pouze dodaný kabel.

3. Pro první spojení položte jednotky na stůl nejvýše 2,5 m od sebe. Po připojení napájení se na přibližně 3 sekundy rozsvítí všechny segmenty. Zvukový signál doprovází zjištění vnitřní teploty a vlhkosti.

4. Před konečným umístěním senzoru otevřete kryt a stiskněte TX pro okamžité vysílání; rozsvítí se červená kontrolka. Kryt opět zavřete. Stanice hledá senzor přibližně 3 minuty, ikona RF bliká. Po spojení přejde do režimu hodin.

Podsvícení

Při napájení bateriemi stiskněte SNOOZE pro dočasné podsvícení. Při USB zůstává zapnuté; výrobce doporučuje USB pro trvalé podsvícení.

POZNÁMKA K PODKLADU: Originál uvádí dvě odlišné délky podsvícení na baterie: 12 sekund a 1-2 sekundy. Přesná délka tedy není potvrzena.

Rok, datum, čas a jazyk

MODE přepíná čas a budík. V režimu času podržte MODE 2 sekundy. Pořadí: rok > měsíc > datum > den v týdnu > jazyk > 12/24 h > hodina > minuta > konec. Hodnoty měňte UP/DOWN a potvrzujte MODE. Po 7 sekundách bez stisku se stanice vrátí k času.

Dny v týdnu lze zobrazit anglicky, německy, italsky, francouzsky, španělsky, nizozemsky nebo dánsky.

Budík a odložení zvonění

1. Stiskněte ALARM; objeví se zvonek. Podržte ALARM 2 sekundy, až čas s označením AL bliká. Tlačítky UP/DOWN nastavte hodinu, potvrďte ALARM a stejně nastavte a potvrďte minuty.

2. Výchozí odložení je 5 minut. Při blikající hodnotě 5 nastavte UP/DOWN interval 1-60 minut a potvrďte ALARM. Zvonek označuje aktivní budík. Dalším stiskem ALARM jej vypnete; zvonek zmizí.

3. Během zvonění stiskněte SNOOZE pod displejem. Zobrazí se Zz a budík znovu zazvoní po nastaveném intervalu.

Teplota a předpověď

Krátký stisk DOWN přepíná °C/°F. Podržením DOWN spustíte hledání venkovního senzoru.

Předpověď vychází z tlaku vzduchu. Čtyři ikony označují slunečno, polojasno, zataženo a déšť.

Bezpečnost a údržba

UPOZORNĚNÍ: Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí a vodou. Není to hračka; uchovávejte mimo dosah dětí. Zařízení nerozebírejte.

Nepoužívejte v extrémním teple, chladu, prachu či vlhku. Nedávejte k vaně, dřezu, bazénu, topení ani sporáku. Zabraňte kapání a postříkání; na zařízení ani vedle něj nestavte vázy či jiné nádoby s tekutinou. Chraňte před přímým sluncem.

Nezakrývejte větrání, ponechte nejméně 5 cm od jiných předmětů a nedávejte na zařízení hořící svíčky. USB kabel musí být přístupný pro nouzové odpojení. Používejte pouze určeným způsobem a s dodaným příslušenstvím. Čistěte měkkým suchým hadříkem, ne silnými rozpouštědly. Při delším nepoužívání odpojte napájení a vyjměte baterie.

Baterie mění dospělý; doporučují se alkalické. Nemíchejte staré a nové ani různé typy (alkalické, uhlíkovo-zinkové, nabíjecí). Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nabíjecí baterie před nabíjením vyjměte a nabíjejte pod dohledem dospělého. Dodržujte polaritu, vybité baterie vyjměte a nezkratujte kontakty. Před použitím zavřete kryt. Baterie nerozebírejte, nevhazujte do ohně a nevystavujte slunci či topidlu.

Technické údaje

Model: SM108 / SM108-W (DIY3357). Vnitřní teplota: 0 až 50 °C (32 až 122 °F). Vnitřní vlhkost: 20-95 % RH. Venkovní teplota: -19,9 až 59,9 °C (-3,8 až 139,8 °F). RF: 433 MHz; max. výkon 4,27 dBm; dosah 30-50 m bez překážek. Jednotky: °C/°F.

Napájení: stanice 3 × AAA 1,5 V nebo DC 5 V; senzor 2 × AAA 1,5 V. Rozměry: stanice 120 × 120 × 24,5 mm; senzor 98 × 34 × 20 mm. Hmotnost bez baterií: stanice 175 g; senzor 39 g. Originál uvádí přiložený venkovní senzor a síťový adaptér.

Řešení problémů

Prázdný displej: zkontrolujte polaritu a stav baterií, případně je vyměňte. Při USB kabel odpojte a znovu připojte.

Chybí venkovní teplota / zobrazují se pomlčky: přineste senzor ke stanici, zkontrolujte jeho baterie a obě jednotky vypněte a zapněte. Po spojení vraťte senzor ven. Změňte umístění, odstraňte rušení nebo zmenšete vzdálenost. Podržením DOWN zopakujete hledání.

Rušení, likvidace a výrobce

Originál uvádí zkoušku podle FCC, část 15, třída B. Zařízení může vytvářet rádiové rušení; jeho nepřítomnost nelze zaručit. Při rušení rádia/TV (ověřte vypnutím a zapnutím) změňte směr či polohu přijímací antény, zvětšete odstup, použijte jiný elektrický okruh nebo kontaktujte prodejce či rádio/TV technika.

Zařízení a baterie patří do odděleného sběru, nikoli do komunálního odpadu. Originál odkazuje na WEEE a směrnici 2012/19/EU. Informace poskytne místní úřad; nesprávná likvidace nebezpečných látek škodí zdraví a prostředí. Výrobce a dovozce jsou uvedeni na obálce.

Magyar

Otthoni vezeték nélküli időjárás-állomás

Rendeltetés és kijelző

Használat előtt olvassa el és őrizze meg az útmutatót. Az állomás beltéri és kültéri hőmérsékletet, beltéri páratartalmat, napi kültéri maximumot és minimumot, időt, dátumot és a hét napját jelzi. Ébresztő szundi funkcióval, 12/24 órás mód, naptár 2099-ig, asztali támasz és fali rögzítés áll rendelkezésre.

RF = rádiójel vétele; CH = érzékelőcsatorna; OUTDOOR = kültéri hőmérséklet; Hi/Lo = napi kültéri maximum/minimum; INDOOR = beltéri hőmérséklet; % RH = beltéri relatív páratartalom; TIME = idő; DAY = a hét napja; harang = aktív ébresztő; Zz = szundi. A SNOOZE a kijelző alatt, a beállítógombok hátul találhatók.

Elhelyezés

Az állomást hűvös, száraz helyre tegye, közvetlen napfénytől, hőtől, motoroktól és transzformátoroktól távol. A kültéri érzékelő árnyékos, száraz, védett helyre kerüljön. Fröccsenésálló, de nem vízálló. Az állomás sem vízálló.

A két egység legyen minél közelebb. Fém tárgyak és vasbeton falak csökkentik a hatótávot. Televíziótól, számítógéptől és monitortól tartson legalább 2,5 m távolságot. Nyílt terepen a hatótáv kb. 30-50 m.

Tápellátás és indítás

FONTOS: Vagy elemeket, vagy USB-t használjon, a kettőt soha egyszerre. USB csatlakoztatása előtt vegye ki az állomás elemeit; elemes használatkor húzza ki az USB-kábelt.

1. Érzékelő: vegye le a talpat, nyissa ki a hátsó fedelet, és helyes polaritással tegyen be 2 db AAA 1,5 V-os elemet. Zárja vissza a fedelet és tegye vissza a talpat. A piros fény a bekapcsolást jelzi. A gyenge elem jelzésénél cserélje ki az érzékelő elemeit.

2. Állomás: tegyen a hátsó rekeszbe 3 db AAA 1,5 V-os elemet, majd zárja le, vagy a mellékelt kábellel kösse össze a támasz alatti DC 5V aljzatot megfelelő DC 5 V-os táppal. Az elemek nincsenek mellékelve. Csak a mellékelt kábelt használja.

3. Az első kapcsolódáskor helyezze az egységeket egy asztalra, egymástól legfeljebb 2,5 m-re. Bekapcsoláskor minden kijelzőszegmens kb. 3 másodpercre felvillan. Hangjelzés kíséri a beltéri hőmérséklet és páratartalom érzékelését.

4. A végleges elhelyezés előtt nyissa ki az érzékelő fedelét, és nyomja meg a TX gombot az azonnali jeladáshoz; a piros jelző világít. Zárja vissza a fedelet. Az állomás kb. 3 percig keres, az RF ikon villog. Kapcsolódás után óra módra vált.

Háttérvilágítás

Elemes használatkor a SNOOZE átmenetileg bekapcsolja a háttérvilágítást. USB-ről folyamatosan világít; állandó világításhoz a gyártó USB-t javasol.

FORRÁSMEGJEGYZÉS: Az eredeti útmutató két eltérő elemes világítási időt ad meg: 12 másodperc, illetve 1-2 másodperc. A pontos idő nem igazolt.

Év, dátum, idő és nyelv

A MODE az idő és az ébresztő között vált. Idő módban tartsa nyomva 2 másodpercig. Sorrend: év > hónap > dátum > hét napja > nyelv > 12/24 h > óra > perc > kilépés. UP/DOWN segítségével módosítson, MODE-dal erősítsen meg és lépjen tovább. 7 másodperc tétlenség után az idő jelenik meg.

A hét napjai angolul, németül, olaszul, franciául, spanyolul, hollandul vagy dánul jeleníthetők meg.

Ébresztő és szundi

1. Nyomja meg az ALARM gombot; megjelenik a harang. Tartsa nyomva 2 másodpercig, amíg az AL jelzésű idő villog. UP/DOWN gombbal állítsa be az órát, ALARM-mal erősítse meg, majd ugyanígy a percet.

2. Az alap szundiidő 5 perc. A villogó 5 értéket UP/DOWN gombbal 1-60 percre módosíthatja; erősítse meg ALARM-mal. A harang aktív ébresztőt jelöl. Újabb ALARM megnyomásra kikapcsol, a harang eltűnik.

3. Ébresztés közben nyomja meg a kijelző alatti SNOOZE gombot. Megjelenik a Zz, majd a beállított idő elteltével újra megszólal az ébresztő.

Hőmérséklet és előrejelzés

A DOWN rövid megnyomása °C/°F között vált; hosszú megnyomása elindítja a kültéri érzékelő keresését.

Az előrejelzés légnyomásadatokon alapul. A négy ikon: napos, kissé felhős, felhős és esős.

Biztonság és tisztítás

FIGYELMEZTETÉS: Óvja esőtől, nedvességtől és víztől. Nem játék; gyermekektől távol tartandó. Ne szerelje szét.

Ne használja szélsőséges melegben, hidegben, porban vagy párában. Ne helyezze kád, mosogató, medence, fűtőtest vagy tűzhely közelébe. Ne érje csepegő vagy fröccsenő víz; ne tegyen rá vagy mellé vázát, folyadékkal teli edényt. Óvja közvetlen napfénytől.

A szellőzőket ne takarja le; más tárgyaktól tartson legalább 5 cm távolságot. Égő gyertyát ne helyezzen rá. Az USB-kábel legyen hozzáférhető vészhelyzeti leválasztáshoz. Csak rendeltetésszerűen, a mellékelt tartozékokkal használja. Puha, száraz kendővel tisztítsa, erős oldószer nélkül. Hosszabb tárolás előtt válassza le a tápot és vegye ki az elemeket.

Elemcserét felnőtt végezzen; alkáli elemek ajánlottak. Ne keverjen régi és új, illetve eltérő típusú elemeket (alkáli, szén-cink, tölthető). Nem tölthető elemet ne töltsön. A tölthetőket töltés előtt vegye ki, és felnőtt felügyeletével töltse. Ügyeljen a polaritásra, a lemerülteket vegye ki, ne zárja rövidre az érintkezőket. Használat előtt zárja le a fedelet. Az elemeket ne bontsa szét, ne dobja tűzbe, ne tegye napra vagy fűtőtesthez.

Műszaki adatok

Modell: SM108 / SM108-W (DIY3357). Beltéri hőmérséklet: 0-50 °C (32-122 °F). Beltéri páratartalom: 20-95 % RH. Kültéri hőmérséklet: -19,9 és 59,9 °C között (-3,8 és 139,8 °F). RF: 433 MHz; max. teljesítmény 4,27 dBm; hatótáv 30-50 m akadály nélkül. Mértékegység: °C/°F.

Tápellátás: állomás 3 × AAA 1,5 V vagy DC 5 V; érzékelő 2 × AAA 1,5 V. Méretek: állomás 120 × 120 × 24,5 mm; érzékelő 98 × 34 × 20 mm. Tömeg elemek nélkül: 175 g és 39 g. Az eredeti útmutató mellékelt kültéri érzékelőt és hálózati adaptert sorol fel.

Hibaelhárítás

Üres kijelző: ellenőrizze a polaritást és az elemek állapotát, szükség esetén cserélje őket. USB esetén húzza ki és csatlakoztassa újra a kábelt.

Nincs kültéri adat / kötőjelek láthatók: vigye be az érzékelőt az állomás mellé, ellenőrizze az elemeit, majd mindkét egységet kapcsolja ki és be. Kapcsolódás után tegye vissza kültérre. Válasszon más helyet, csökkentse a zavarást vagy a távolságot; a DOWN nyomva tartásával ismét kereshet.

Zavarás, hulladékkezelés és gyártó

Az eredeti útmutató FCC 15. rész, B osztály szerinti vizsgálatot említ. Rádiózavar keletkezhet, a zavarmentesség nem garantált. Rádió/TV-zavar esetén (ki- és bekapcsolással ellenőrizze) fordítsa vagy helyezze át a vevőantennát, növelje a távolságot, használjon más áramkört, vagy kérjen segítséget a kereskedőtől, rádió/TV-szerelőtől.

A készüléket és elemeket elkülönített gyűjtésbe adja, ne háztartási hulladékba. Az eredeti útmutató a WEEE-re és a 2012/19/EU irányelvre hivatkozik. Tájékoztatást a helyi hatóság ad; a veszélyes anyagok helytelen kezelése károsíthatja az egészséget és a környezetet. Gyártó és importőr a borítón.

Română

Stație meteo fără fir pentru locuință

Funcții și afișaj

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le. Stația afișează temperatura interioară și exterioară, umiditatea interioară, maxima și minima zilnică exterioară, ora, data și ziua săptămânii. Include alarmă cu amânare, format 12/24 h, calendar până în 2099, suport și prindere pe perete.

RF = recepție radio; CH = canalul senzorului; OUTDOOR = temperatura exterioară; Hi/Lo = maxima/minima zilnică exterioară; INDOOR = temperatura interioară; % RH = umiditatea relativă interioară; TIME = ora; DAY = ziua săptămânii; clopoțel = alarmă activă; Zz = amânare. SNOOZE este sub ecran; butoanele de reglaj sunt pe spate.

Amplasare

Așezați stația într-un loc răcoros și uscat, ferit de soare direct, căldură, motoare și transformatoare. Senzorul exterior se amplasează la umbră, într-un loc uscat și adăpostit. Rezistă la stropire, dar nu este impermeabil. Nici stația nu este impermeabilă.

Țineți unitățile cât mai aproape. Metalul și pereții din beton armat reduc raza de acțiune. Păstrați cel puțin 2,5 m față de televizoare, calculatoare și monitoare. Raza în spațiu deschis este de aproximativ 30-50 m.

Alimentare și pornire

IMPORTANT: Folosiți fie baterii, fie USB, niciodată simultan. Scoateți bateriile stației înainte de conectarea USB; deconectați USB la alimentarea cu baterii.

1. Senzor: scoateți suportul, deschideți capacul din spate și introduceți 2 baterii AAA de 1,5 V cu polaritatea corectă. Închideți capacul și remontați suportul. Ledul roșu indică pornirea. Înlocuiți bateriile senzorului la apariția simbolului de baterie slabă.

2. Stație: introduceți 3 baterii AAA de 1,5 V în compartimentul din spate și închideți-l sau conectați cablul furnizat la mufa DC 5V de sub suport și la o sursă adecvată DC 5 V. Bateriile nu sunt incluse. Folosiți numai cablul furnizat.

3. Pentru prima conectare puneți unitățile pe masă la cel mult 2,5 m una de alta. La alimentare, toate segmentele se aprind aproximativ 3 secunde. Un semnal sonor însoțește detectarea temperaturii și umidității interioare.

4. Înainte de amplasarea definitivă a senzorului, deschideți capacul și apăsați TX pentru transmisie imediată; ledul roșu se aprinde. Închideți capacul. Stația caută senzorul aproximativ 3 minute, cu pictograma RF intermitentă. După conectare trece în modul ceas.

Iluminare

Pe baterii, apăsați SNOOZE pentru iluminare temporară. Pe USB iluminarea rămâne aprinsă; producătorul recomandă USB pentru iluminare continuă.

NOTĂ PRIVIND SURSA: Originalul indică două durate diferite pentru iluminarea pe baterii: 12 secunde și 1-2 secunde. Durata exactă nu este confirmată.

An, dată, oră și limbă

MODE comută între oră și alarmă. În modul oră, țineți MODE apăsat 2 secunde. Ordine: an > lună > dată > ziua săptămânii > limbă > 12/24 h > oră > minute > ieșire. Reglați cu UP/DOWN, confirmați și avansați cu MODE. După 7 secunde fără apăsare revine la oră.

Ziua săptămânii poate fi afișată în engleză, germană, italiană, franceză, spaniolă, olandeză sau daneză.

Alarmă și amânare

1. Apăsați ALARM; apare clopoțelul. Țineți apăsat 2 secunde până clipește ora marcată AL. Reglați ora cu UP/DOWN și confirmați cu ALARM; repetați pentru minute.

2. Amânarea implicită este de 5 minute. Când clipește valoarea 5, selectați 1-60 minute cu UP/DOWN și confirmați cu ALARM. Clopoțelul indică alarma activă. O nouă apăsare ALARM dezactivează alarma și ascunde clopoțelul.

3. Când sună alarma, apăsați SNOOZE sub ecran. Apare Zz; alarma va suna din nou după intervalul ales.

Temperatură și prognoză

O apăsare scurtă DOWN comută °C/°F. Menținerea apăsată pornește căutarea senzorului exterior.

Prognoza utilizează date despre presiunea atmosferică. Cele patru pictograme indică: însorit, parțial noros, noros și ploios.

Siguranță și întreținere

AVERTISMENT: Protejați aparatul de ploaie, umezeală și apă. Nu este o jucărie; nu îl lăsați la îndemâna copiilor. Nu îl demontați.

Nu utilizați la temperaturi extreme, în praf sau umezeală. Evitați cada, chiuveta, piscina, radiatoarele și aragazul. Evitați picurarea și stropirea; nu puneți vaze sau recipiente cu lichid pe aparat ori lângă el. Feriți de soare direct.

Nu obturați ventilația; păstrați minimum 5 cm față de alte obiecte și nu puneți lumânări aprinse deasupra. Cablul USB trebuie să rămână accesibil pentru deconectare de urgență. Folosiți numai în scopul prevăzut și cu accesoriile furnizate. Curățați cu o lavetă moale și uscată, fără solvenți puternici. La neutilizare îndelungată deconectați alimentarea și scoateți bateriile.

Bateriile se schimbă de un adult; sunt recomandate cele alcaline. Nu combinați baterii noi și uzate sau tipuri diferite (alcaline, zinc-carbon, reîncărcabile). Nu încărcați baterii nereîncărcabile. Scoateți acumulatorii înainte de încărcare și încărcați-i sub supravegherea unui adult. Respectați polaritatea, scoateți bateriile epuizate și nu scurtcircuitați bornele. Închideți capacul înainte de folosire. Nu demontați bateriile, nu le aruncați în foc și nu le expuneți la soare sau încălzitoare.

Date tehnice

Model: SM108 / SM108-W (DIY3357). Temperatura interioară: 0-50 °C (32-122 °F). Umiditate interioară: 20-95 % RH. Temperatura exterioară: de la -19,9 la 59,9 °C (de la -3,8 la 139,8 °F). RF: 433 MHz; putere maximă 4,27 dBm; rază 30-50 m fără obstacole. Unități: °C/°F.

Alimentare: stație 3 × AAA 1,5 V sau DC 5 V; senzor 2 × AAA 1,5 V. Dimensiuni: stație 120 × 120 × 24,5 mm; senzor 98 × 34 × 20 mm. Greutate fără baterii: stație 175 g; senzor 39 g. Originalul menționează senzor exterior și adaptor de rețea incluse.

Depanare

Ecran gol: verificați polaritatea și starea bateriilor; înlocuiți-le dacă este necesar. La alimentare USB, deconectați și reconectați cablul.

Fără temperatură exterioară / apar liniuțe: aduceți senzorul lângă stație, verificați bateriile lui și opriți și reporniți ambele unități. După conectare mutați senzorul afară. Schimbați locul, eliminați interferențele sau reduceți distanța; țineți DOWN apăsat pentru o nouă căutare.

Interferențe, eliminare și producător

Originalul indică testarea conform FCC, partea 15, clasa B. Aparatul poate genera interferențe radio; absența lor nu este garantată. Dacă perturbă radio/TV (verificați prin oprire/pornire), reorientați sau mutați antena de recepție, măriți distanța, folosiți alt circuit electric ori consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV.

Predați aparatul și bateriile la colectare separată, nu în gunoiul menajer. Originalul menționează WEEE și Directiva 2012/19/UE. Cereți informații autorităților locale; eliminarea incorectă a substanțelor periculoase afectează sănătatea și mediul. Producătorul și importatorul sunt pe copertă.

Polski

Domowa bezprzewodowa stacja pogodowa

Funkcje i wyświetlacz

Przed użyciem przeczytaj instrukcję i zachowaj ją. Stacja pokazuje temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną, wilgotność wewnętrzną, dzienne maksimum i minimum temperatury zewnętrznej, czas, datę i dzień tygodnia. Ma alarm z drzemką, format 12/24 h, kalendarz do 2099 r., podstawkę i mocowanie ścienne.

RF = odbiór sygnału; CH = kanał czujnika; OUTDOOR = temperatura zewnętrzna; Hi/Lo = dzienne maksimum/minimum na zewnątrz; INDOOR = temperatura wewnętrzna; % RH = wilgotność względna wewnątrz; TIME = czas; DAY = dzień tygodnia; dzwonek = alarm włączony; Zz = drzemka. SNOOZE znajduje się pod ekranem, przyciski ustawień z tyłu.

Ustawienie urządzenia

Stację ustaw w chłodnym, suchym miejscu, bez bezpośredniego słońca, z dala od ciepła, silników i transformatorów. Czujnik zewnętrzny umieść w cieniu, w suchym osłoniętym miejscu. Jest odporny na zachlapanie, ale nie jest wodoszczelny. Stacja również nie jest wodoszczelna.

Jednostki umieść możliwie blisko siebie. Metal i ściany żelbetowe ograniczają zasięg. Zachowaj co najmniej 2,5 m od telewizorów, komputerów i monitorów. Zasięg na otwartej przestrzeni wynosi około 30-50 m.

Zasilanie i uruchomienie

WAŻNE: Używaj baterii albo USB, nigdy obu jednocześnie. Przed podłączeniem USB wyjmij baterie ze stacji; przy zasilaniu bateryjnym odłącz USB.

1. Czujnik: zdejmij podstawkę, otwórz tylną pokrywę i włóż 2 baterie AAA 1,5 V zgodnie z polaryzacją. Zamknij pokrywę i załóż podstawkę. Czerwona kontrolka oznacza włączenie. Gdy pojawi się symbol słabej baterii, wymień baterie czujnika.

2. Stacja: włóż do tylnej komory 3 baterie AAA 1,5 V i zamknij ją albo połącz dostarczonym przewodem gniazdo DC 5V pod podstawką z odpowiednim źródłem DC 5 V. Baterie nie są dołączone. Używaj tylko dostarczonego przewodu.

3. Przy pierwszym łączeniu połóż jednostki na stole w odległości najwyżej 2,5 m. Po podłączeniu zasilania wszystkie segmenty zaświecą na około 3 sekundy. Sygnał dźwiękowy towarzyszy wykryciu temperatury i wilgotności wewnętrznej.

4. Przed ostatecznym ustawieniem czujnika otwórz pokrywę i naciśnij TX, aby natychmiast wysłać sygnał; zapali się czerwona kontrolka. Zamknij pokrywę. Stacja wyszukuje czujnik około 3 minuty, a symbol RF miga. Po połączeniu przechodzi do trybu zegara.

Podświetlenie

Przy bateriach naciśnij SNOOZE, aby chwilowo podświetlić ekran. Przy USB podświetlenie pozostaje włączone; producent zaleca USB do ciągłego podświetlenia.

UWAGA DO ŹRÓDŁA: Oryginał podaje dwie różne długości podświetlenia na bateriach: 12 sekund i 1-2 sekundy. Dokładny czas nie został potwierdzony.

Rok, data, czas i język

MODE przełącza czas i alarm. W trybie czasu przytrzymaj MODE przez 2 sekundy. Kolejność: rok > miesiąc > data > dzień tygodnia > język > 12/24 h > godzina > minuta > koniec. Zmieniaj wartości UP/DOWN, zatwierdzaj i przechodź dalej MODE. Po 7 sekundach bez naciskania następuje powrót do czasu.

Dni tygodnia mogą być wyświetlane po angielsku, niemiecku, włosku, francusku, hiszpańsku, niderlandzku lub duńsku.

Alarm i drzemka

1. Naciśnij ALARM; pojawi się dzwonek. Przytrzymaj ALARM 2 sekundy, aż zacznie migać czas z oznaczeniem AL. Ustaw godzinę UP/DOWN, zatwierdź ALARM i tak samo ustaw minuty.

2. Domyślna drzemka trwa 5 minut. Gdy miga 5, ustaw UP/DOWN okres 1-60 minut i zatwierdź ALARM. Dzwonek oznacza aktywny alarm. Kolejne naciśnięcie ALARM go wyłącza; dzwonek znika.

3. Podczas dzwonienia naciśnij SNOOZE pod ekranem. Pojawi się Zz, a alarm zabrzmi ponownie po ustawionym czasie.

Temperatura i prognoza

Krótkie naciśnięcie DOWN zmienia °C/°F. Przytrzymanie DOWN uruchamia wyszukiwanie czujnika zewnętrznego.

Prognoza wykorzystuje ciśnienie atmosferyczne. Cztery ikony oznaczają: słonecznie, małe zachmurzenie, pochmurno i deszcz.

Bezpieczeństwo i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE: Chroń przed deszczem, wilgocią i wodą. To nie zabawka; trzymaj poza zasięgiem dzieci. Nie rozbieraj urządzenia.

Nie używaj w skrajnym upale, zimnie, kurzu lub wilgoci. Nie ustawiaj przy wannie, zlewie, basenie, grzejniku ani kuchence. Chroń przed kapaniem i zachlapaniem; nie stawiaj na urządzeniu ani obok wazonów lub naczyń z płynem. Unikaj bezpośredniego słońca.

Nie zasłaniaj wentylacji; zachowaj co najmniej 5 cm od innych przedmiotów. Nie stawiaj zapalonych świec na urządzeniu. Przewód USB musi być dostępny do awaryjnego odłączenia. Używaj zgodnie z przeznaczeniem i tylko z dostarczonymi akcesoriami. Czyść miękką suchą ściereczką, bez silnych rozpuszczalników. Przy długim nieużywaniu odłącz zasilanie i wyjmij baterie.

Baterie wymienia osoba dorosła; zalecane są alkaliczne. Nie mieszaj starych i nowych ani różnych typów (alkalicznych, cynkowo-węglowych, akumulatorków). Nie ładuj baterii jednorazowych. Akumulatorki wyjmij przed ładowaniem i ładuj pod nadzorem dorosłego. Przestrzegaj polaryzacji, wyjmuj zużyte baterie i nie zwieraj styków. Przed użyciem zamknij pokrywę. Nie rozbieraj baterii, nie wrzucaj do ognia ani nie wystawiaj na słońce lub działanie grzejnika.

Dane techniczne

Model: SM108 / SM108-W (DIY3357). Temperatura wewnętrzna: 0-50 °C (32-122 °F). Wilgotność wewnętrzna: 20-95 % RH. Temperatura zewnętrzna: od -19,9 do 59,9 °C (od -3,8 do 139,8 °F). RF: 433 MHz; maks. moc 4,27 dBm; zasięg 30-50 m bez przeszkód. Jednostki: °C/°F.

Zasilanie: stacja 3 × AAA 1,5 V lub DC 5 V; czujnik 2 × AAA 1,5 V. Wymiary: stacja 120 × 120 × 24,5 mm; czujnik 98 × 34 × 20 mm. Masa bez baterii: stacja 175 g; czujnik 39 g. Oryginał wymienia dołączony czujnik zewnętrzny i zasilacz sieciowy.

Rozwiązywanie problemów

Pusty ekran: sprawdź polaryzację i stan baterii, w razie potrzeby wymień je. Przy USB odłącz i ponownie podłącz przewód.

Brak temperatury zewnętrznej / widoczne kreski: przynieś czujnik do stacji, sprawdź jego baterie, wyłącz i włącz obie jednostki. Po połączeniu wynieś go ponownie. Zmień miejsce, usuń zakłócenia lub zmniejsz odległość; przytrzymaj DOWN, by ponowić wyszukiwanie.

Zakłócenia, utylizacja i producent

Oryginał podaje test według FCC, część 15, klasa B. Urządzenie może powodować zakłócenia radiowe; ich brak nie jest gwarantowany. Jeśli zakłóca radio/TV (sprawdź wyłączeniem i włączeniem), zmień kierunek lub położenie anteny odbiorczej, zwiększ odstęp, użyj innego obwodu elektrycznego lub skontaktuj się ze sprzedawcą albo serwisem radio/TV.

Urządzenie i baterie oddaj do oddzielnego punktu zbiórki, nie do odpadów komunalnych. Oryginał odwołuje się do WEEE i dyrektywy 2012/19/UE. Informacje uzyskasz w lokalnym urzędzie; niewłaściwe usuwanie substancji niebezpiecznych szkodzi zdrowiu i środowisku. Producent i importer są na okładce.

Slovenščina

Domača brezžična vremenska postaja

Namen in zaslon

Pred uporabo preberite navodila in jih shranite. Postaja prikazuje notranjo in zunanjo temperaturo, notranjo vlago, dnevno najvišjo in najnižjo zunanjo temperaturo, čas, datum in dan v tednu. Ima budilko z dremežem, zapis 12/24 h, koledar do leta 2099, stojalo in stensko pritrditev.

RF = sprejem signala; CH = kanal tipala; OUTDOOR = zunanja temperatura; Hi/Lo = dnevna najvišja/najnižja zunanja temperatura; INDOOR = notranja temperatura; % RH = notranja relativna vlaga; TIME = čas; DAY = dan v tednu; zvonec = vključena budilka; Zz = dremež. SNOOZE je pod zaslonom, nastavitveni gumbi so zadaj.

Namestitev

Postajo postavite na hladno in suho mesto brez neposrednega sonca, stran od toplote, motorjev in transformatorjev. Zunanje tipalo postavite v senco na suho, zaščiteno mesto. Odporno je na škropljenje, ni pa vodotesno. Tudi postaja ni vodotesna.

Enoti naj bosta čim bližje. Kovinski predmeti in armiranobetonske stene zmanjšajo doseg. Od televizorjev, računalnikov in monitorjev ohranite najmanj 2,5 m. Doseg na prostem je približno 30-50 m.

Napajanje in zagon

POMEMBNO: Uporabite baterije ali USB, nikoli obeh hkrati. Pred priklopom USB odstranite baterije iz postaje; pri baterijskem napajanju odklopite USB.

1. Tipalo: odstranite stojalo, odprite zadnji pokrov in pravilno vstavite 2 bateriji AAA 1,5 V. Zaprite pokrov in namestite stojalo. Rdeča lučka označuje vklop. Ob simbolu prazne baterije zamenjajte bateriji tipala.

2. Postaja: v zadnji prostor vstavite 3 baterije AAA 1,5 V in ga zaprite ali s priloženim kablom priklopite vtičnico DC 5V pod stojalom na ustrezen vir DC 5 V. Baterije niso priložene. Uporabljajte samo priloženi kabel.

3. Pri prvem povezovanju položite enoti na mizo največ 2,5 m narazen. Po priklopu se vsi segmenti za približno 3 sekunde prižgejo. Zvočni signal spremlja zaznavo notranje temperature in vlage.

4. Pred končno namestitvijo tipala odprite pokrov in pritisnite TX za takojšnje oddajanje; zasveti rdeča lučka. Pokrov znova zaprite. Postaja tipalo išče približno 3 minute; ikona RF utripa. Po povezavi preide v način ure.

Osvetlitev

Pri baterijah pritisnite SNOOZE za začasno osvetlitev. Pri USB ostane osvetlitev vključena; proizvajalec za stalno osvetlitev priporoča USB.

OPOMBA O VIRU: Izvirnik navaja dva različna časa baterijske osvetlitve: 12 sekund in 1-2 sekundi. Natančen čas ni potrjen.

Leto, datum, čas in jezik

MODE preklaplja med uro in budilko. V načinu ure držite MODE 2 sekundi. Zaporedje: leto > mesec > datum > dan v tednu > jezik > 12/24 h > ura > minuta > izhod. Vrednosti spreminjajte z UP/DOWN, potrdite in nadaljujte z MODE. Po 7 sekundah brez pritiska se prikaz vrne na uro.

Dnevi v tednu so na voljo v angleščini, nemščini, italijanščini, francoščini, španščini, nizozemščini in danščini.

Budilka in dremež

1. Pritisnite ALARM; prikaže se zvonec. Držite ALARM 2 sekundi, da začne čas z oznako AL utripati. Z UP/DOWN nastavite uro in potrdite z ALARM, nato enako nastavite minute.

2. Privzeti dremež traja 5 minut. Ko utripa 5, z UP/DOWN nastavite 1-60 minut in potrdite z ALARM. Zvonec pomeni aktivno budilko. S ponovnim pritiskom ALARM jo izključite; zvonec izgine.

3. Med zvonjenjem pritisnite SNOOZE pod zaslonom. Prikaže se Zz in budilka se znova oglasi po nastavljenem času.

Temperatura in napoved

Kratek pritisk DOWN preklaplja °C/°F. Držanje DOWN zažene iskanje zunanjega tipala.

Napoved temelji na zračnem tlaku. Štiri ikone pomenijo: sončno, delno oblačno, oblačno in deževno.

Varnost in nega

OPOZORILO: Varujte pred dežjem, vlago in vodo. Ni igrača; hranite izven dosega otrok. Naprave ne razstavljajte.

Ne uporabljajte pri skrajni vročini, mrazu, prahu ali vlagi. Ne postavljajte ob kad, korito, bazen, grelnik ali štedilnik. Preprečite kapljanje in škropljenje; na napravo ali obnjo ne postavljajte vaz in posod s tekočino. Varujte pred neposrednim soncem.

Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin, ohranite najmanj 5 cm do drugih predmetov in nanjo ne postavljajte prižganih sveč. USB kabel naj bo dostopen za izklop v sili. Uporabljajte le za predvideni namen s priloženimi dodatki. Čistite z mehko suho krpo, brez močnih topil. Pri daljši neuporabi izklopite napajanje in odstranite baterije.

Baterije menja odrasla oseba; priporočene so alkalne. Ne mešajte novih in starih ali različnih vrst (alkalne, cink-ogljikove, polnilne). Nepolnilnih ne polnite. Polnilne pred polnjenjem odstranite in jih polnite pod nadzorom odraslega. Upoštevajte polarnost, izrabljene odstranite in ne kratkostičite kontaktov. Pred uporabo zaprite pokrov. Baterij ne razstavljajte, ne mečite v ogenj in ne izpostavljajte soncu ali grelniku.

Tehnični podatki

Model: SM108 / SM108-W (DIY3357). Notranja temperatura: 0-50 °C (32-122 °F). Notranja vlaga: 20-95 % RH. Zunanja temperatura: od -19,9 do 59,9 °C (od -3,8 do 139,8 °F). RF: 433 MHz; največja moč 4,27 dBm; doseg 30-50 m brez ovir. Enote: °C/°F.

Napajanje: postaja 3 × AAA 1,5 V ali DC 5 V; tipalo 2 × AAA 1,5 V. Mere: postaja 120 × 120 × 24,5 mm; tipalo 98 × 34 × 20 mm. Masa brez baterij: postaja 175 g; tipalo 39 g. Izvirnik navaja priloženo zunanje tipalo in omrežni napajalnik.

Odpravljanje težav

Prazen zaslon: preverite polarnost in stanje baterij ter jih po potrebi zamenjajte. Pri USB odklopite in znova priklopite kabel.

Ni zunanje temperature / prikazane črtice: prinesite tipalo k postaji, preverite njegove baterije ter obe enoti izklopite in vklopite. Po povezavi vrnite tipalo ven. Spremenite mesto, odstranite motnje ali zmanjšajte razdaljo; držanje DOWN ponovi iskanje.

Motnje, odstranjevanje in proizvajalec

Izvirnik navaja preizkus FCC, del 15, razred B. Naprava lahko povzroča radijske motnje; odsotnost ni zagotovljena. Če moti radio/TV (preverite z izklopom in vklopom), obrnite ali prestavite sprejemno anteno, povečajte razdaljo, uporabite drug električni tokokrog ali se posvetujte s prodajalcem oziroma radio/TV serviserjem.

Napravo in baterije oddajte v ločeno zbiranje, ne med gospodinjske odpadke. Izvirnik navaja WEEE in Direktivo 2012/19/EU. Informacije daje lokalna uprava; nepravilno odlaganje nevarnih snovi škoduje zdravju in okolju. Proizvajalec in uvoznik sta na naslovnici.

Hrvatski

Kućna bežična meteorološka stanica

Namjena i zaslon

Prije uporabe pročitajte i sačuvajte upute. Stanica prikazuje unutarnju i vanjsku temperaturu, unutarnju vlažnost, dnevnu najvišu i najnižu vanjsku temperaturu, vrijeme, datum i dan u tjednu. Ima alarm s odgodom, format 12/24 h, kalendar do 2099., stalak i zidni nosač.

RF = prijam signala; CH = kanal senzora; OUTDOOR = vanjska temperatura; Hi/Lo = dnevni vanjski maksimum/minimum; INDOOR = unutarnja temperatura; % RH = unutarnja relativna vlažnost; TIME = vrijeme; DAY = dan u tjednu; zvono = uključen alarm; Zz = odgoda. SNOOZE je ispod zaslona, a tipke za postavljanje straga.

Postavljanje

Stanicu postavite na hladno i suho mjesto, bez izravnog sunca, dalje od topline, motora i transformatora. Vanjski senzor stavite u sjenu, na suho zaštićeno mjesto. Otporan je na prskanje, ali nije vodonepropustan. Ni stanica nije vodonepropusna.

Jedinice držite što bliže. Metalni predmeti i armiranobetonski zidovi smanjuju domet. Ostavite najmanje 2,5 m od televizora, računala i monitora. Domet na otvorenom iznosi približno 30-50 m.

Napajanje i pokretanje

VAŽNO: Upotrebljavajte baterije ili USB, nikada oboje istodobno. Prije spajanja USB-a izvadite baterije stanice; pri baterijskom napajanju odspojite USB.

1. Senzor: skinite stalak, otvorite stražnji poklopac i umetnite 2 baterije AAA 1,5 V uz ispravan polaritet. Zatvorite poklopac i vratite stalak. Crveno svjetlo označava uključenje. Kada se pojavi simbol slabe baterije, zamijenite baterije senzora.

2. Stanica: umetnite 3 baterije AAA 1,5 V u stražnji pretinac i zatvorite ga ili priloženim kabelom spojite priključak DC 5V ispod stalka na odgovarajući izvor DC 5 V. Baterije nisu priložene. Upotrebljavajte samo priloženi kabel.

3. Pri prvom povezivanju stavite jedinice na stol udaljene najviše 2,5 m. Nakon priključenja svi segmenti svijetle približno 3 sekunde. Zvučni signal prati otkrivanje unutarnje temperature i vlažnosti.

4. Prije konačnog postavljanja senzora otvorite poklopac i pritisnite TX za trenutno slanje; crvena lampica svijetli. Ponovno zatvorite poklopac. Stanica traži senzor približno 3 minute dok RF treperi. Nakon povezivanja prelazi u način sata.

Pozadinsko osvjetljenje

Na baterijama pritisnite SNOOZE za privremeno osvjetljenje. Na USB-u ostaje uključeno; proizvođač preporučuje USB za stalno osvjetljenje.

NAPOMENA O IZVORU: Izvornik navodi dva različita trajanja osvjetljenja na baterije: 12 sekundi i 1-2 sekunde. Točno trajanje nije potvrđeno.

Godina, datum, vrijeme i jezik

MODE prebacuje vrijeme i alarm. U načinu vremena držite MODE 2 sekunde. Redoslijed: godina > mjesec > datum > dan u tjednu > jezik > 12/24 h > sat > minuta > izlaz. Mijenjajte UP/DOWN, potvrdite i nastavite tipkom MODE. Nakon 7 sekundi bez pritiska vraća se na vrijeme.

Dani u tjednu dostupni su na engleskom, njemačkom, talijanskom, francuskom, španjolskom, nizozemskom i danskom.

Alarm i odgoda

1. Pritisnite ALARM; pojavljuje se zvono. Držite ALARM 2 sekunde dok vrijeme s oznakom AL ne treperi. UP/DOWN postavite sat, potvrdite ALARM, zatim jednako postavite minute.

2. Zadana odgoda iznosi 5 minuta. Dok 5 treperi, UP/DOWN odaberite 1-60 minuta i potvrdite ALARM. Zvono znači aktivan alarm. Ponovni pritisak ALARM isključuje ga i zvono nestaje.

3. Tijekom zvonjenja pritisnite SNOOZE ispod zaslona. Prikazuje se Zz, a alarm se ponovno oglašava nakon zadanog razdoblja.

Temperatura i prognoza

Kratki pritisak DOWN mijenja °C/°F. Držanje DOWN pokreće traženje vanjskog senzora.

Prognoza se temelji na tlaku zraka. Četiri ikone označavaju sunčano, djelomično oblačno, oblačno i kišovito.

Sigurnost i održavanje

UPOZORENJE: Zaštitite od kiše, vlage i vode. Nije igračka; držite izvan dohvata djece. Ne rastavljajte uređaj.

Ne koristite pri ekstremnoj vrućini, hladnoći, prašini ili vlazi. Ne stavljajte uz kadu, sudoper, bazen, grijalicu ili štednjak. Spriječite kapanje i prskanje; ne stavljajte vaze ili posude s tekućinom na uređaj ni uz njega. Zaštitite od izravnog sunca.

Ne zaklanjajte ventilaciju; ostavite najmanje 5 cm od drugih predmeta i ne stavljajte upaljene svijeće na uređaj. USB kabel mora biti dostupan za hitno odspajanje. Koristite samo namjenski s priloženim dodacima. Čistite mekom suhom krpom, bez jakih otapala. Pri duljoj neuporabi odspojite napajanje i izvadite baterije.

Baterije mijenja odrasla osoba; preporučuju se alkalne. Ne miješajte stare i nove ni različite vrste (alkalne, cink-ugljikove, punjive). Ne punite nepunjive baterije. Punjive izvadite prije punjenja i punite pod nadzorom odrasle osobe. Poštujte polaritet, izvadite prazne baterije i ne kratko spajajte kontakte. Zatvorite poklopac prije uporabe. Ne rastavljajte baterije, ne bacajte ih u vatru i ne izlažite suncu ili grijalici.

Tehnički podaci

Model: SM108 / SM108-W (DIY3357). Unutarnja temperatura: 0-50 °C (32-122 °F). Unutarnja vlažnost: 20-95 % RH. Vanjska temperatura: od -19,9 do 59,9 °C (od -3,8 do 139,8 °F). RF: 433 MHz; maksimalna snaga 4,27 dBm; domet 30-50 m bez prepreka. Jedinice: °C/°F.

Napajanje: stanica 3 × AAA 1,5 V ili DC 5 V; senzor 2 × AAA 1,5 V. Dimenzije: stanica 120 × 120 × 24,5 mm; senzor 98 × 34 × 20 mm. Masa bez baterija: stanica 175 g; senzor 39 g. Izvornik navodi priložen vanjski senzor i mrežni adapter.

Rješavanje problema

Prazan zaslon: provjerite polaritet i stanje baterija, prema potrebi ih zamijenite. Za USB odspojite i ponovno spojite kabel.

Nema vanjske temperature / prikazuju se crtice: unesite senzor uz stanicu, provjerite njegove baterije te obje jedinice isključite i uključite. Nakon povezivanja vratite senzor van. Promijenite mjesto, uklonite smetnje ili smanjite udaljenost; držite DOWN za ponovno traženje.

Smetnje, zbrinjavanje i proizvođač

Izvornik navodi ispitivanje prema FCC-u, dio 15, razred B. Uređaj može uzrokovati radijske smetnje; njihov izostanak nije zajamčen. Ako ometa radio/TV (provjerite isključivanjem i uključivanjem), okrenite ili premjestite prijamnu antenu, povećajte razmak, koristite drugi strujni krug ili se obratite prodavatelju ili radio/TV serviseru.

Uređaj i baterije predajte u odvojeno prikupljanje, ne u kućni otpad. Izvornik upućuje na WEEE i Direktivu 2012/19/EU. Informacije daje lokalno tijelo; nepravilno odlaganje opasnih tvari šteti zdravlju i okolišu. Proizvođač i uvoznik navedeni su na naslovnici.

Български

Домашна безжична метеостанция

Предназначение и дисплей

Прочетете указанията преди употреба и ги запазете. Станцията показва вътрешна и външна температура, вътрешна влажност, дневна максимална и минимална външна температура, час, дата и ден от седмицата. Има аларма с отлагане, формат 12/24 h, календар до 2099 г., стойка и окачване на стена.

RF = приемане на радиосигнал; CH = канал на сензора; OUTDOOR = външна температура; Hi/Lo = дневен външен максимум/минимум; INDOOR = вътрешна температура; % RH = вътрешна относителна влажност; TIME = час; DAY = ден от седмицата; звънче = включена аларма; Zz = отложена аларма. SNOOZE е под дисплея, бутоните за настройка са отзад.

Разполагане

Поставете станцията на хладно и сухо място, без пряко слънце, далеч от топлина, двигатели и трансформатори. Външният сензор трябва да е на сянка, на сухо и защитено място. Устойчив е на пръски, но не е водонепроницаем. Станцията също не е водонепроницаема.

Дръжте двете устройства възможно най-близо. Металът и стоманобетонните стени намаляват обхвата. Оставете поне 2,5 m от телевизори, компютри и монитори. Обхватът на открито е около 30-50 m.

Захранване и включване

ВАЖНО: Използвайте батерии или USB, никога едновременно. Преди свързване на USB извадете батериите от станцията; при работа с батерии изключете USB.

1. Сензор: свалете стойката, отворете задния капак и поставете 2 батерии AAA 1,5 V с правилна полярност. Затворете капака и върнете стойката. Червената лампа показва включване. При символ за слаба батерия сменете батериите на сензора.

2. Станция: поставете 3 батерии AAA 1,5 V в задното отделение и го затворете или свържете приложения кабел към DC 5V под стойката и към подходящ източник DC 5 V. Батериите не са включени. Използвайте само приложения кабел.

3. При първото свързване поставете устройствата на маса на не повече от 2,5 m едно от друго. След захранване всички сегменти светват за около 3 секунди. Звуков сигнал съпровожда отчитането на вътрешната температура и влажност.

4. Преди окончателното поставяне на сензора отворете капака и натиснете TX за незабавно предаване; червената лампа светва. Затворете капака. Станцията търси сензора около 3 минути, като RF мига. След свързване преминава в режим часовник.

Подсветка

При батерии натиснете SNOOZE за временна подсветка. При USB подсветката остава включена; производителят препоръчва USB за постоянно осветяване.

БЕЛЕЖКА ЗА ИЗТОЧНИКА: Оригиналът посочва две различни времена за подсветка с батерии: 12 секунди и 1-2 секунди. Точното време не е потвърдено.

Година, дата, час и език

MODE превключва между час и аларма. В режим час задръжте MODE 2 секунди. Ред: година > месец > дата > ден от седмицата > език > 12/24 h > час > минута > изход. Променяйте с UP/DOWN, потвърждавайте и продължавайте с MODE. След 7 секунди без натискане се връща към часа.

Дните от седмицата могат да се показват на английски, немски, италиански, френски, испански, нидерландски или датски.

Аларма и отлагане

1. Натиснете ALARM; появява се звънче. Задръжте ALARM 2 секунди, докато часът с AL започне да мига. Настройте часа с UP/DOWN, потвърдете с ALARM и повторете за минутите.

2. Отлагането по подразбиране е 5 минути. При мигащо 5 изберете с UP/DOWN 1-60 минути и потвърдете ALARM. Звънчето означава активна аларма. Следващо натискане ALARM я изключва и звънчето изчезва.

3. Докато алармата звучи, натиснете SNOOZE под дисплея. Появява се Zz и алармата се повтаря след зададения интервал.

Температура и прогноза

Кратко натискане DOWN превключва °C/°F. Задържане DOWN започва търсене на външния сензор.

Прогнозата използва атмосферното налягане. Четирите икони означават слънчево, слабо облачно, облачно и дъждовно.

Безопасност и грижи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете от дъжд, влага и вода. Не е играчка; дръжте далеч от деца. Не разглобявайте уреда.

Не използвайте при крайни температури, прах или влажност. Не поставяйте до вана, мивка, басейн, отоплителен уред или печка. Не допускайте капки и пръски; не поставяйте вази или съдове с течност върху или до уреда. Пазете от пряко слънце.

Не закривайте вентилацията; оставете поне 5 cm от други предмети и не поставяйте запалени свещи отгоре. USB кабелът трябва да е достъпен за аварийно изключване. Използвайте само по предназначение с приложените принадлежности. Почиствайте с мека суха кърпа, без силни разтворители. При дълго неизползване изключете захранването и извадете батериите.

Батериите се сменят от възрастен; препоръчват се алкални. Не смесвайте стари и нови или различни видове (алкални, цинк-въглеродни, презареждаеми). Не зареждайте непрезареждаеми батерии. Извадете акумулаторните преди зареждане и ги зареждайте под надзор на възрастен. Спазвайте полярността, извадете изтощените и не свързвайте контактите накъсо. Затворете капака преди употреба. Не разглобявайте батерии, не ги хвърляйте в огън и не ги излагайте на слънце или нагревател.

Технически данни

Модел: SM108 / SM108-W (DIY3357). Вътрешна температура: 0-50 °C (32-122 °F). Вътрешна влажност: 20-95 % RH. Външна температура: от -19,9 до 59,9 °C (от -3,8 до 139,8 °F). RF: 433 MHz; максимална мощност 4,27 dBm; обхват 30-50 m без препятствия. Единици: °C/°F.

Захранване: станция 3 × AAA 1,5 V или DC 5 V; сензор 2 × AAA 1,5 V. Размери: станция 120 × 120 × 24,5 mm; сензор 98 × 34 × 20 mm. Тегло без батерии: станция 175 g; сензор 39 g. Оригиналът посочва включени външен сензор и мрежов адаптер.

Отстраняване на проблеми

Празен дисплей: проверете полярността и състоянието на батериите, сменете ги при нужда. При USB изключете и свържете отново кабела.

Няма външна температура / показват се тирета: внесете сензора до станцията, проверете батериите му, изключете и включете двете устройства. След свързване го върнете навън. Сменете мястото, отстранете смущенията или намалете разстоянието; задръжте DOWN за ново търсене.

Смущения, изхвърляне и производител

Оригиналът посочва изпитване по FCC, част 15, клас B. Уредът може да причинява радиосмущения; липсата им не е гарантирана. Ако смущава радио/TV (проверете с изключване и включване), завъртете или преместете приемната антена, увеличете разстоянието, използвайте друг електрически кръг или потърсете продавач или радио/TV техник.

Предайте уреда и батериите за разделно събиране, не с битовите отпадъци. Оригиналът се позовава на WEEE и Директива 2012/19/ЕС. Информация дава местната власт; неправилното изхвърляне на опасни вещества вреди на здравето и средата. Производителят и вносителят са на корицата.

Ελληνικά

Οικιακός ασύρματος μετεωρολογικός σταθμός

Λειτουργίες και οθόνη

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις. Ο σταθμός εμφανίζει εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία, εσωτερική υγρασία, ημερήσια μέγιστη και ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία, ώρα, ημερομηνία και ημέρα. Διαθέτει ξυπνητήρι με αναβολή, μορφή 12/24 h, ημερολόγιο έως το 2099, στήριγμα και υποδοχή ανάρτησης.

RF = λήψη σήματος; CH = κανάλι αισθητήρα; OUTDOOR = εξωτερική θερμοκρασία; Hi/Lo = ημερήσια εξωτερική μέγιστη/ελάχιστη; INDOOR = εσωτερική θερμοκρασία; % RH = εσωτερική σχετική υγρασία; TIME = ώρα; DAY = ημέρα; καμπανάκι = ενεργό ξυπνητήρι; Zz = αναβολή. Το SNOOZE είναι κάτω από την οθόνη, τα πλήκτρα ρύθμισης πίσω.

Τοποθέτηση

Τοποθετήστε τον σταθμό σε δροσερό, στεγνό μέρος, χωρίς άμεσο ήλιο, μακριά από θερμότητα, κινητήρες και μετασχηματιστές. Βάλτε τον εξωτερικό αισθητήρα στη σκιά, σε στεγνό προστατευμένο σημείο. Αντέχει σε πιτσιλιές, αλλά δεν είναι αδιάβροχος. Ούτε ο σταθμός είναι αδιάβροχος.

Οι μονάδες πρέπει να βρίσκονται όσο γίνεται κοντά. Μέταλλα και τοίχοι από οπλισμένο σκυρόδεμα μειώνουν την εμβέλεια. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 2,5 m από τηλεοράσεις, υπολογιστές και οθόνες. Η εμβέλεια σε ανοικτό χώρο είναι περίπου 30-50 m.

Τροφοδοσία και εκκίνηση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ή USB, ποτέ και τα δύο μαζί. Πριν συνδέσετε USB, αφαιρέστε τις μπαταρίες του σταθμού· με μπαταρίες αποσυνδέστε το USB.

1. Αισθητήρας: αφαιρέστε τη βάση, ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και βάλτε 2 μπαταρίες AAA 1,5 V με σωστή πολικότητα. Κλείστε το κάλυμμα και επανατοποθετήστε τη βάση. Η κόκκινη λυχνία δηλώνει ενεργοποίηση. Αλλάξτε τις μπαταρίες όταν εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής στάθμης.

2. Σταθμός: βάλτε 3 μπαταρίες AAA 1,5 V στην πίσω θήκη και κλείστε την ή συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο στην υποδοχή DC 5V κάτω από το στήριγμα και σε κατάλληλη πηγή DC 5 V. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται. Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο.

3. Για την πρώτη σύνδεση βάλτε τις μονάδες σε τραπέζι σε απόσταση έως 2,5 m. Με την τροφοδοσία ανάβουν όλα τα τμήματα της οθόνης για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Ένα ηχητικό σήμα συνοδεύει την ανίχνευση εσωτερικής θερμοκρασίας και υγρασίας.

4. Πριν από την τελική τοποθέτηση του αισθητήρα, ανοίξτε το κάλυμμα και πατήστε TX για άμεση εκπομπή· ανάβει η κόκκινη λυχνία. Κλείστε το κάλυμμα. Ο σταθμός αναζητά τον αισθητήρα περίπου 3 λεπτά με το RF να αναβοσβήνει. Μετά τη σύνδεση περνά στη λειτουργία ρολογιού.

Φωτισμός οθόνης

Με μπαταρίες πατήστε SNOOZE για προσωρινό φωτισμό. Με USB ο φωτισμός παραμένει ενεργός· ο κατασκευαστής συνιστά USB για συνεχή φωτισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΠΗΓΗΣ: Το πρωτότυπο δίνει δύο διαφορετικές διάρκειες φωτισμού με μπαταρίες: 12 δευτερόλεπτα και 1-2 δευτερόλεπτα. Η ακριβής διάρκεια δεν έχει επιβεβαιωθεί.

Έτος, ημερομηνία, ώρα και γλώσσα

Το MODE εναλλάσσει ώρα και ξυπνητήρι. Στη λειτουργία ώρας κρατήστε MODE για 2 δευτερόλεπτα. Σειρά: έτος > μήνας > ημερομηνία > ημέρα > γλώσσα > 12/24 h > ώρα > λεπτά > έξοδος. Αλλάξτε με UP/DOWN, επιβεβαιώστε και συνεχίστε με MODE. Μετά από 7 δευτερόλεπτα αδράνειας επιστρέφει στην ώρα.

Οι ημέρες εμφανίζονται στα αγγλικά, γερμανικά, ιταλικά, γαλλικά, ισπανικά, ολλανδικά ή δανικά.

Ξυπνητήρι και αναβολή

1. Πατήστε ALARM· εμφανίζεται καμπανάκι. Κρατήστε ALARM για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήνει η ώρα με AL. Ρυθμίστε την ώρα με UP/DOWN, επιβεβαιώστε με ALARM και επαναλάβετε για τα λεπτά.

2. Η προεπιλεγμένη αναβολή είναι 5 λεπτά. Όταν αναβοσβήνει το 5, επιλέξτε 1-60 λεπτά με UP/DOWN και επιβεβαιώστε με ALARM. Το καμπανάκι σημαίνει ενεργό ξυπνητήρι. Με νέο πάτημα ALARM απενεργοποιείται και το καμπανάκι χάνεται.

3. Όταν χτυπά το ξυπνητήρι, πατήστε SNOOZE κάτω από την οθόνη. Εμφανίζεται Zz και το ξυπνητήρι χτυπά ξανά μετά το επιλεγμένο διάστημα.

Θερμοκρασία και πρόγνωση

Σύντομο πάτημα DOWN αλλάζει °C/°F. Παρατεταμένο πάτημα DOWN αρχίζει την αναζήτηση εξωτερικού αισθητήρα.

Η πρόγνωση χρησιμοποιεί την ατμοσφαιρική πίεση. Τα τέσσερα εικονίδια σημαίνουν ηλιοφάνεια, λίγες νεφώσεις, συννεφιά και βροχή.

Ασφάλεια και φροντίδα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προστατέψτε από βροχή, υγρασία και νερό. Δεν είναι παιχνίδι· κρατήστε μακριά από παιδιά. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε σε ακραία ζέστη, κρύο, σκόνη ή υγρασία. Μην τοποθετείτε κοντά σε μπανιέρα, νεροχύτη, πισίνα, θερμαντικό σώμα ή κουζίνα. Αποφύγετε σταγόνες και πιτσιλιές· μη βάζετε βάζα ή δοχεία με υγρά επάνω ή δίπλα. Προστατέψτε από άμεσο ήλιο.

Μην καλύπτετε τον αερισμό· αφήστε τουλάχιστον 5 cm από άλλα αντικείμενα. Μη βάζετε αναμμένα κεριά επάνω. Το καλώδιο USB πρέπει να είναι προσβάσιμο για επείγουσα αποσύνδεση. Χρησιμοποιείτε μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό με τα παρεχόμενα εξαρτήματα. Καθαρίζετε με μαλακό στεγνό πανί, χωρίς ισχυρούς διαλύτες. Σε μακρά αχρησία αποσυνδέστε την τροφοδοσία και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Οι μπαταρίες αλλάζονται από ενήλικο· συνιστώνται αλκαλικές. Μην αναμειγνύετε παλιές και νέες ή διαφορετικά είδη (αλκαλικές, ψευδαργύρου-άνθρακα, επαναφορτιζόμενες). Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες πριν τη φόρτιση και φορτίστε υπό επίβλεψη ενηλίκου. Τηρείτε την πολικότητα, αφαιρείτε τις άδειες και μη βραχυκυκλώνετε τις επαφές. Κλείστε το κάλυμμα πριν τη χρήση. Μην ανοίγετε τις μπαταρίες, μην τις πετάτε σε φωτιά ή τις εκθέτετε σε ήλιο ή θερμαντικό σώμα.

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο: SM108 / SM108-W (DIY3357). Εσωτερική θερμοκρασία: 0-50 °C (32-122 °F). Εσωτερική υγρασία: 20-95 % RH. Εξωτερική θερμοκρασία: από -19,9 έως 59,9 °C (από -3,8 έως 139,8 °F). RF: 433 MHz· μέγιστη ισχύς 4,27 dBm· εμβέλεια 30-50 m χωρίς εμπόδια. Μονάδες: °C/°F.

Τροφοδοσία: σταθμός 3 × AAA 1,5 V ή DC 5 V· αισθητήρας 2 × AAA 1,5 V. Διαστάσεις: σταθμός 120 × 120 × 24,5 mm· αισθητήρας 98 × 34 × 20 mm. Βάρος χωρίς μπαταρίες: σταθμός 175 g· αισθητήρας 39 g. Το πρωτότυπο αναφέρει παρεχόμενο εξωτερικό αισθητήρα και τροφοδοτικό δικτύου.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Κενή οθόνη: ελέγξτε πολικότητα και κατάσταση μπαταριών και αντικαταστήστε αν χρειάζεται. Με USB αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο.

Δεν υπάρχει εξωτερική θερμοκρασία / εμφανίζονται παύλες: φέρτε τον αισθητήρα δίπλα στον σταθμό, ελέγξτε τις μπαταρίες και σβήστε και ανάψτε και τις δύο μονάδες. Μετά τη σύνδεση βγάλτε τον πάλι έξω. Αλλάξτε θέση, μειώστε παρεμβολές ή απόσταση· κρατήστε DOWN για νέα αναζήτηση.

Παρεμβολές, απόρριψη και κατασκευαστής

Το πρωτότυπο αναφέρει δοκιμή FCC, μέρος 15, κατηγορία B. Η συσκευή μπορεί να προκαλεί ραδιοπαρεμβολές· η απουσία τους δεν εγγυάται. Αν επηρεάζει ραδιόφωνο/TV (ελέγξτε με σβήσιμο/άναμμα), αλλάξτε προσανατολισμό ή θέση κεραίας λήψης, αυξήστε την απόσταση, χρησιμοποιήστε άλλο ηλεκτρικό κύκλωμα ή ζητήστε βοήθεια από πωλητή ή τεχνικό ραδιοφώνου/TV.

Παραδώστε συσκευή και μπαταρίες σε χωριστή συλλογή, όχι στα οικιακά απορρίμματα. Το πρωτότυπο αναφέρεται στα WEEE και στην Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Πληροφορίες παρέχει η τοπική αρχή· η λανθασμένη απόρριψη επικίνδυνων ουσιών βλάπτει υγεία και περιβάλλον. Κατασκευαστής και εισαγωγέας αναφέρονται στο εξώφυλλο.